



ENGLISH

**Match Remote Control (two match ways):**  
End user can choose the suitable match / delete ways. Two options are offered for selection:

**- Use the controller's "Match" key.**

Match:  
Short press "Match" key of controller, immediately press "On/Off" key of the remote (single zone remote) or the number key 1 to 4 of the desired zone (multiple zone remote) of the remote.  
Delete:  
Press and hold "Match" key of controller, for 5s to delete all match, the light blinks 5 times means all matched remotes were deleted.

**- Use Power Restart.**

Match:  
Switch off the power, then switch on power again, immediately short press "On/Off" key (single zone remote) or the number key 1 to 4 of the desired zone (multiple zone remote) 3 times on the remote. The light blinks 3 times means match is successful.  
Delete:  
Switch off the power, then switch on power again, immediately short press on/off key (single zone remote) or the number key 1 to 4 of the desired zone (multiple zone remote) 5 times on the remote. The light blinks 5 times means all matched remotes were deleted.

ITALIANO

**Abbinare telecomando (due modalità di abbinamento):**

L'utente finale può scegliere le modalità di corrispondenza / eliminazione appropriate. Sono disponibili due opzioni per la selezione:

**- Usare il tasto "Match" del controller.**

Abbinamento:  
Premere brevemente il tasto "Match" del controller, premere immediatamente il tasto "On/Off" del telecomando (telecomando a zona singola) o il tasto numerico da 1 a 4 della zona desiderata (telecomando a più zone) del telecomando.  
Eliminare:  
Premere e tenere premuto il tasto "On/Off" del telecomando, per 5 secondi per eliminare tutte le associazioni, se la luce lampeggia 5 volte significa che tutti i telecomandi associati sono stati cancellati.

**- Usare il riavvio dell'alimentazione.**

Associazione:  
Spegnerne e riaccendere, premere brevemente il tasto "On/Off" (telecomando a zona singola) o il tasto numerico da 1 a 4 della zona desiderata (telecomando a zona multipla) 3 volte sul telecomando. Se la luce lampeggia 3 volte significa che l'associazione è avvenuta correttamente.  
Eliminare:  
Spegnerne l'alimentazione, quindi riaccenderla, premere brevemente il tasto "On/Off" (telecomando a zona singola) o il tasto numerico da 1 a 4 della zona desiderata (telecomando a zona multipla) 5 volte sul telecomando. Se la luce lampeggia 5 volte significa che tutti i telecomandi associati sono stati eliminati.

ESPAÑOL

**Vincular control remoto (dos formas de vincularlo):**

El usuario final puede elegir la forma más adecuada de vinculación / desvinculación. Se ofrecen dos opciones:

**- Use la tecla "Match" del controlador.**

Vincular:  
Presione brevemente la tecla "Match" del controlador, presione inmediatamente la tecla "On/Off" del control remoto (control remoto para una zona) o la tecla numérica del 1 al 4 de la zona deseada (control remoto de múltiples zonas) del control remoto.  
Desvincular:  
Mantenga presionada la tecla "Match" del controlador, durante 5 segundos para eliminar todas las vinculaciones, la luz parpadea 5 veces significa que se eliminaron todos los controles remotos coincidentes con ese controlador.

**- Utilice el reinicio de energía.**

Vincular:  
Apague la alimentación, luego enciéndala nuevamente, presione brevemente la tecla de "On/Off" (control remoto de una zona) o la tecla numérica del 1 al 4 de la zona deseada (control remoto de múltiples zonas) 3 veces en el control remoto. La luz parpadea 3 veces significa que la vinculación es exitosa.  
Desvincular:  
Apague la alimentación, luego vuelva a encenderla, presione brevemente la tecla "On/Off" (control remoto de una zona) o la tecla numérica del 1 al 4 de la zona deseada (control remoto de varias zonas) 5 veces en el control remoto. La luz parpadea 5 veces significa que se eliminaron todos los controles remotos coincidentes.

FRANÇAIS

**Couplage de la télécommande (deux méthodes possibles):**

L'utilisateur final peut choisir les méthodes de couplage / découplage de la télécommande qui lui conviennent. Deux méthodes lui sont proposées :

**- Utiliser la touche "Match" de la télécommande.**

Couplage:  
Appuyez brièvement sur la touche "Match" de la télécommande, appuyez immédiatement sur la touche "On/Off" de la télécommande (télécommande unizone) ou la touche numérique 1 à 4 de la zone souhaitée (télécommande multizone) de la télécommande.  
Découplage:  
Appuyez sur la touche "On/Off" de la télécommande, et maintenez-la enfoncée pendant 5 s pour supprimer tous les couplages: le voyant clignotera 5 fois ce qui signifie que tous les couplages sont supprimés.

**- Appuyez sur Power/Restart.**

Couplage:  
Éteignez puis rallumez la télécommande, appuyez immédiatement brièvement 3 fois sur la touche "On/Off" (télécommande unizone) ou la touche numérique 1 à 4 de la zone souhaitée (télécommande multizone) de la télécommande. Si le voyant clignote 3 fois, cela signifie que le couplage a réussi.  
Découplage:  
Éteignez puis rallumez la télécommande, appuyez immédiatement brièvement 5 fois sur la touche "On/Off" (télécommande unizone) ou la touche numérique 1 à 4 de la zone souhaitée (télécommande multizone) de la télécommande. Si le voyant clignote 5 fois, cela signifie que tous les couplages ont été supprimés.

PORTUGUÊS

**Controlo remoto de emparelhamento (duas formas de emparelhamento):**

O utilizador final pode escolher as formas adequadas de emparelhamento / eliminação. Oferecem-se duas opções de selecção:

**- Use a tecla "Match" do controlador.**

Emparelhamento:  
Prima brevemente a tecla "Match" do controlador, prima imediatamente a tecla "On/Off" do controlo remoto (controlo remoto para uma zona) ou a tecla numérica 1 a 4 da zona desejada (controlo remoto de múltiplas zonas) do controlo remoto.  
Eliminar:  
Mantenha pressionada a tecla "Match" do controlador, durante 5 segundos para eliminar todo e qualquer emparelhamento, a luz pisca 5 vezes o que significa que foram eliminados todos os controlos remotos coincidentes.

**- Utilize o reinício de energia.**

Emparelhamento:  
Apague a alimentação, de seguida acenda-a novamente, prima brevemente a tecla de "On/Off" (controlo remoto de uma zona) ou a tecla numérica 1 a 4 da zona desejada (controlo remoto de múltiplas zonas) 3 vezes no controlo remoto. A luz pisca 3 vezes o que significa que o emparelhamento foi um êxito.  
Eliminar:  
Apague a alimentação, de seguida volte a acender a mesma, prima brevemente a tecla "On/Off" (controlo remoto de uma zona) ou a tecla numérica 1 a 4 da zona desejada (controlo remoto de várias zonas) 5 vezes no controlo remoto. A luz pisca 5 vezes o que significa que foram eliminados todos os controlos remotos coincidentes.

POLSKI

**Parowanie sterownika (2 sposoby):**

Użytkownik końcowy może wybrać dogodny dla siebie sposób parowania / usuwania. Dostępne dwie opcje parowania:

**Użyć przycisku "Match" sterownika.**

Parowanie:  
Krótko wcisnąć przycisk "Match" sterownika i od razu po nim przycisk "On/Off" na pilocie (pilot jednostrefowy) lub klawisz numeryczny od 1 do 4 żądanej strefy (pilot wielostrefowy) na pilocie.  
Usuwanie:  
Wskaźnik zamruga "Match" sterownika 5 razy na znak, że wszystkie sparowane piloty zostały usunięte.

**- Użyć przełącznika zasilania.**

Parowanie:  
Wyłączyć zasilanie i ponownie włączyć zasilanie i od razu krótko nacisnąć 5 razy przycisk "On/Off" (pilot jednostrefowy) od 1 do 4 żądanej strefy (pilot wielostrefowy) na pilocie. Wskaźnik zamruga 3 razy na znak, że parowanie zostało dobiegło końca.  
Usuwanie:  
Wyłączyć zasilanie, ponownie je włączyć i od razu krótko nacisnąć 5 razy przycisk "On/Off" (pilot jednostrefowy) lub klawisz numeryczny od 1 do 4 żądanej strefy (wielostrefowy) na pilocie. Wskaźnik zamruga 5 razy na znak, że wszystkie sparowane zostało piloty zostały usunięte.

